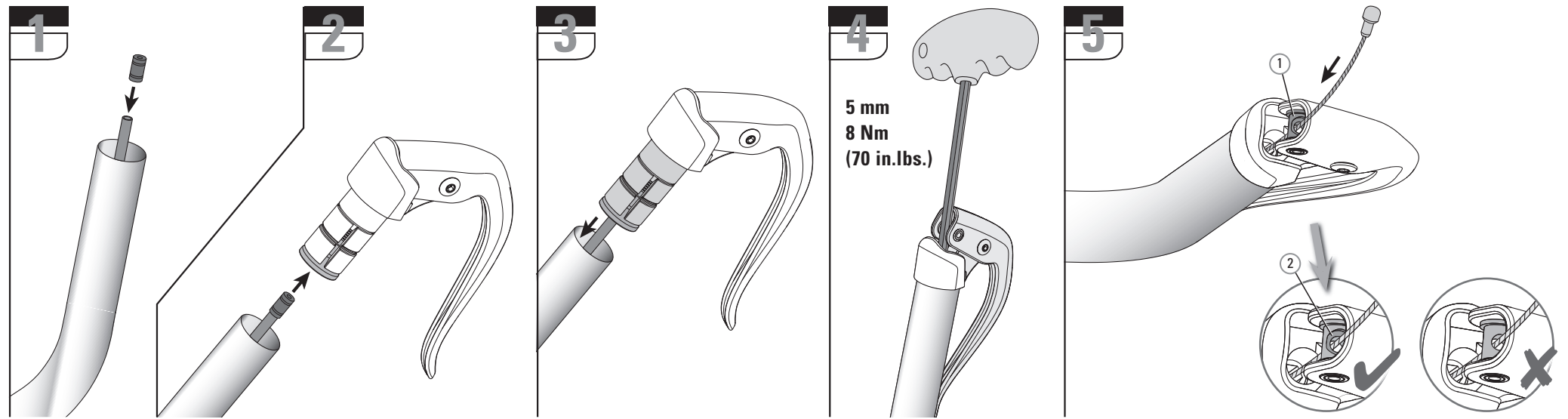




WORLD HEADQUARTERS
Chicago, Illinois U.S.A.
SRAM Corporation
1333 North Kingsbury, 4th floor
Chicago, Illinois 60622

ASIAN HEADQUARTERS
Taichung, Taiwan
SRAM Taiwan
No. 1598-8 Chung Shan Road
Shen Kang Hsiang, Taichung
County 429 - Taiwan

EUROPEAN HEADQUARTERS
Amersfoort, The Netherlands
SRAM Europe
Basicweg 12-D
3821 BR Amersfoort
The Netherlands



5 mm
8 Nm
(70 in.lbs.)

User manual

CAUTION
Read all instructions for correct installation and use.

Brake Lever TT Brake Lever

Released 11/2006
Publ. No.
95.5215.001.000
www.sram.com

SRAM

USE

- CAUTION**
Before riding, always check that all brake system components are functioning properly.
- ADVICE**
On your ride with your new bicycle, actuate the hand brake lever carefully to become familiar with the braking performance.

COMPATIBILITY

- SRAM TT Brake levers are designed for use with...
- » Brakes: SRAM Force / Rival Dual Pivot Road calipers, Avid Shorty 4/6 cantilevers, Avid BB7 Road and most common Road caliper brakes
 - » Brake cable: 1.6 mm high quality brake cable with road-style cable end and brake cable housing with end caps

MAINTENANCE

- ADVICE**
Clean the brake lever using only water and mild soap.
- » Please contact your qualified bike dealer regarding any questions or problem you may have.

INSTALLATION

- ADVICE**
Use only new, high quality brake cable with road-style cable end and brake cable housing with end caps.
- » Make sure that the cable housing length is sufficient to allow extreme turning angles.
 - » Also consider the influence of adjustable handlebars and stems on cable housing lengths.
- 1 Push the cable housing end cap onto the brake cable housing.
 - 2 Insert the end of the brake cable housing into the brake lever bottom side.

INSTALLATION

- 3 Push the brake lever onto the handlebar.
 - 4 Tighten the brake lever. 5 mm Allen wrench, torque 8 Nm (70 in.lbs.).
 - 5 Pull the brake handle toward the handlebar and make sure the countersunk side of the hole is visible (1). Feed the new cable through the cable holder (2), cable housing and cable stops.
- » Pull the cable snug. Make sure that the cable nipple is firmly seated in the cable holder.
 - » Follow the brake manufacturer's instructions when mounting the brake cable and adjusting the brakes.

CAUTION
Check and correct the brake cable tension after each handle change to ensure good brake performance.

Betriebsanleitung

ACHTUNG
Lesen Sie bitte zuerst diese Informationen sorgfältig durch und befolgen Sie die darin beschriebenen Anweisungen genau.

Bremshebel TT Brake Lever

Ausgegeben 11/2006
Publ. Nr.
95.5215.001.000
www.sram.com

SRAM

GEBRAUCH

- ACHTUNG**
Kontrollieren Sie vor Fahrtantritt immer, ob die Bremsen einwandfrei funktionieren.
- HINWEIS**
Betätigen Sie auf den ersten Fahrten den Handbremshebel vorsichtig, um einen Eindruck über die Bremswirkung zu bekommen.

KOMPATIBILITÄT

- SRAM TT Brake Lever Bremshebel sind kompatibel mit:
- » Bremsen: SRAM Force / Rival Dual Pivot Road Felgenbremse, Avid Shorty 4/6 Cantilever-Bremse, Avid BB7 Road und die meisten üblichen Road Felgenbremsen
 - » Bremszug: Zugseil 1,6 mm hohe Qualität mit Road Nippel und Seilhüllen mit Endkappen

WARTUNG

- HINWEIS**
Reinigen Sie die Bremshebel nur mit Wasser und milder Seife.
- » Bei Fragen oder Problemen wenden Sie sich bitte an Ihren qualifizierten Fachhändler.

MONTAGE

- HINWEIS**
Verwenden Sie ausschließlich neue hochwertige Zugseile mit Road Nippel und Seilhüllen mit Endkappen.
- » Stellen Sie sicher, daß die Seilhüllenlängen ausreichen, um einen extremen Lenkeinschlag zu ermöglichen.
 - » Berücksichtigen Sie auch den Einfluß verstellbarer Lenker und Vorbauten auf die Seilhüllenlängen.
- 1 Montieren Sie die Endkappe auf das Ende der Seilhülle.
 - 2 Schieben Sie das Ende der Seilhülle in das Bremshebelgehäuse.

MONTAGE

- 3 Schieben Sie den Bremshebel auf den Lenker.
 - 4 Befestigen Sie die Klemmschraube mit einem 5 mm Innensechskant-Schlüssel, Anzugsmoment 8 Nm.
 - 5 Ziehen Sie den Bremshebel. Stellen Sie sicher, daß Sie die Ansenkung (2) an der Bohrung sehen. Schieben Sie das neue Zugseil durch die Halterung (1), die Seilhülle und die Gegenhalter.
- » Ziehen Sie das Zugseil stramm. Stellen Sie sicher, daß der Nippel des Zugseils sicher in der Halterung sitzt.
 - » Befestigen sie den Bremszug an der Bremse und stellen Sie diese nach Anleitung ein.

ACHTUNG
Nach jeder Veränderung, die Sie vornehmen, überprüfen und korrigieren Sie immer die Bremszugspannung, um eine gute Bremsleistung sicherzustellen.

Notice d'utilisation

ATTENTION
Merci de lire attentivement cette notice pour assembler et utiliser correctement le produit

Levier de frein TT Brake Lever

Edition 11/2006
Publ. No.
95.5215.001.000
www.sram.com

SRAM

UTILISATION

- ATTENTION**
Avant d'utiliser votre vélo, vérifiez toujours que tous les composants du système de frein fonctionnent correctement.
- CONSEIL**
Lorsque vous roulez pour la première fois avec votre nouveau vélo, actionnez le levier de frein à main avec précaution afin de vous familiariser avec le fonctionnement du frein.

COMPATIBILITÉ

- Les leviers de frein SRAM TT Brake Lever s'utilisent avec les éléments suivants :
- » Freins : étriers SRAM Force / Rival double pivot de route, cantilevers Avid Shorty 4/6, Avid BB7 de route et la plupart des étriers de route
 - » Câble de frein : câble haute qualité de 1,6 mm dont l'extrémité est adaptée aux vélos de course et d'une gaine de câble de frein avec embouts

ENTRETIEN

- CONSEIL**
N'utilisez que de l'eau et du savon doux pour nettoyer le levier de frein.
- » Contactez votre revendeur de vélos qualifié si vous avez des questions ou si vous rencontrez des problèmes.

INSTALLATION

- CONSEIL**
Utilisez uniquement un câble de frein neuf de haute qualité dont l'extrémité est adaptée aux vélos de course et une gaine de câble de frein avec embouts.
- » Contrôlez que la longueur de la gaine du câble suffit à permettre des angles de virage extrêmes.
 - » Prenez également en compte la présence d'un guidon réglable et d'une potence par rapport aux longueurs des gaines de câble.
- 1 Appliquer l'embout sur l'extrémité de la gaine.
 - 2 Fixer l'extrémité de la gaine déjà équipée de embout sur le levier de frein.

INSTALLATION

- 3 Faites glisser le levier de frein dans le cintre.
 - 4 Resserrez le boulon de blocage. Clé Allen de 5 mm, couple de serrage entre 8 Nm.
 - 5 Actionnez le levier du frein. Assurez-vous que le côté fraisé (2) du perçage est visible. Introduisez le nouveau câble dans le support (1), la gaine et les butées.
- » Tirez sur le câble pour l'ajuster. Assurez-vous que le raccord du câble est bien placé dans le support.
 - » Fixez le câble au frein et ajustez-le en suivant les instructions du frein.

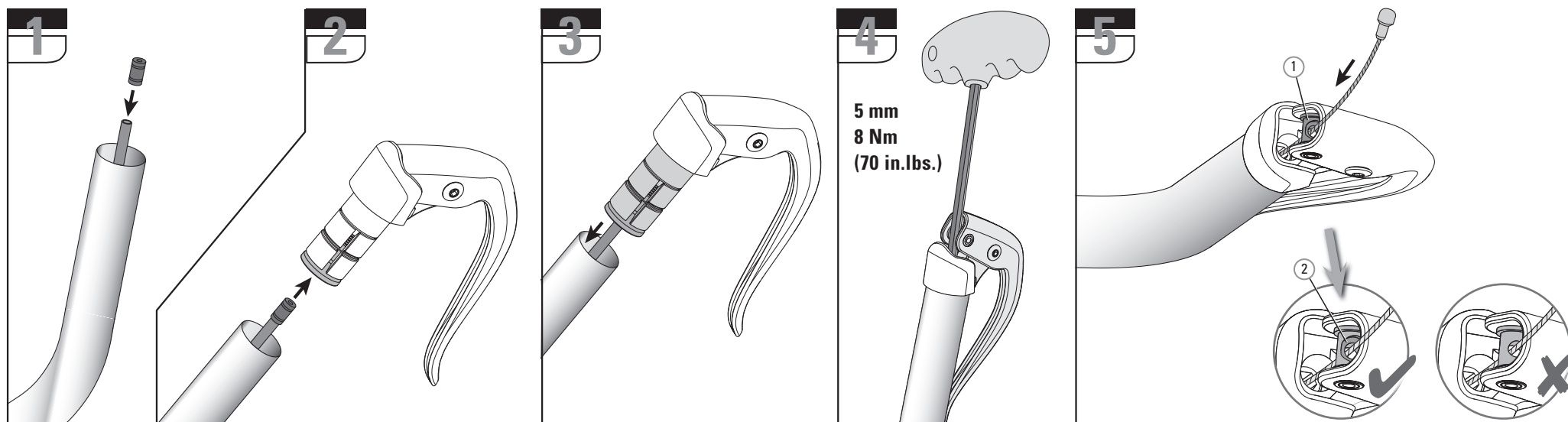
ATTENTION
Vérifiez et ajustez la tension du câble de frein après chaque changement de poignée pour garantir le bon fonctionnement du frein.



WORLD HEADQUARTERS
Chicago, Illinois U.S.A.
SRAM Corporation
1333 North Kingsbury, 4th floor
Chicago, Illinois 60622

ASIAN HEADQUARTERS
Taichung, Taiwan
SRAM Taiwan
No. 1598-8 Chung Shan Road
Shen Kang Hsiang, Taichung
County 429 - Taiwan

EUROPEAN HEADQUARTERS
Amersfoort, The Netherlands
SRAM Europe
Basicweg 12-D
3821 BR Amersfoort
The Netherlands



Instrucciones

¡ATENCIÓN!
¡Lea detenidamente todas las instrucciones para un correcto montaje y uso!

Palanca de freno TT Brake Lever

Publicado 11/2006
Publ. No.
95.5215.001.000
www.sram.com

SRAM

USO

PRECAUCIÓN
Chequear siempre que todos los componentes del sistema de frenado funcionan correctamente.

RECOMENDACIÓN
Antes de montar en la montaña o con tráfico abierto, asegurarse firmemente que se ha aprendido a usar correctamente el nuevo sistema de frenado en condiciones seguras.

COMPATIBILIDAD

Le manetas de freno SRAM TT Brake Lever están diseñados para su uso con...

- » Frenos: puentes de freno de doble pivote para carretera Force / Rival de SRAM, frenos de tipo cantilever Avid Shorty 4/6, Avid BB7 para carretera y los puentes de freno para carretera más habituales
- » Cable de freno: 1,6 mm de alta calidad con tope de cable de tipo carretera y funda para cable de freno con topes

MANTENIMIENTO

RECOMENDACIÓN
Para limpiar le manetas de freno, utilice sólo agua y un detergente suave.
» Para cualquier consulta de montaje o mantenimiento, póngase en contacto con su distribuidor local autorizado.

INSTALACIÓN

RECOMENDACIÓN
Utilice sólo cable de freno nuevo de alta calidad con tope de cable de tipo carretera y funda para cable de freno con topes.
» Al medir las fundas de cable antes de cortarlas comprobar que hay funda suficiente para que el manillar pueda girar en las dos direcciones hasta sus extremos sin forzar éstas.
» Tenga en cuenta que las diferentes medidas de potencias en longitud y angulación afectan a la longitud de las fundas de cable. En ocasiones deberán ser cambiadas o cortadas.
1 Aplique en la funda un terminal de funda.

INSTALACIÓN

2 Fije el extremo de la funda con el terminal de funda ya montado en el lava freno.
3 Deslice el maneta de freno por el manillar.
4 Apriete el tornillo a un par de 8 Nm con una llave allen de 5mm.
5 Apriete la palanca del freno. Asegúrese de que se ve la boca del pasacables (2). Introduzca el cable nuevo a través del soporte (1), la funda y los retenes.
» Empuje el cable con suavidad hasta que quede ajustado. Asegúrese de que la boquilla del cable queda firme en el soporte.
» Conecte el cable al freno y ajuste según las instrucciones del mismo.

¡ATENCIÓN!
Chequear siempre la tensión del cable para asegurarse que el sistema de frenos funciona correctamente.

Istruzioni

¡ATTENZIONE!
Per una corretta installazione ed utilizzo leggere attentamente le istruzioni.

Leva freno TT Brake Lever

Realizzato 11/2006
Publ. No.
95.5215.001.000
www.sram.com

SRAM

IMPIEGO

ATTENZIONE
Controllare sempre che tutti i componenti dell'impianto frenante funzionino correttamente.

SUGGERIMENTO
Prima di affrontare la strada o il traffico assicuratevi che il sistema di frenata rispetti le normali condizioni di sicurezza.

COMPATIBILITÀ

I levo freno SRAM TT Brake Lever sono progettati per un impiego con:

- » Freni: SRAM Force / Rival a doppio Pivot, cantilever Avid Shortly 4/6, freni a disco meccanici Avid BB7 Road, e normali freni da strada
- » Cavi freni: Cavo di alta qualità da 1,6 mm con testa tipo stada e guaina per freno con capoguaina

MANUTENZIONE

SUGGERIMENTO
Pulire il comando utilizzando solo acqua e un sapone non aggressivo.
» Per eventuali domande sui metodi di smontaggio o manutenzione, rivolgersi al rivenditore locale competente.

INSTALLAZIONE

SUGGERIMENTO
Utilizzare esclusivamente cavi da freno di alta qualità nuovi con testa tipo road e guaine nuove per cavi da freno con capoguaina alle estremità.
» Determinare la lunghezza delle guaine, assicurandosi che il manubrio possa girare liberamente da ambo le parti.
» Tenere presente che l'utilizzo di attacchi manubrio di differente lunghezza e la posizione dei ferma guaina sul telaio possono avere effetti sulla lunghezza delle guaine.
1 Applicare un capoguaina all'altra estremità della guaina.

INSTALLAZIONE

2 Fissate l'estremità della guaina con il capoguaina già montato nella leva freno.
3 Fare scorrere il levo freno sul manubrio.
4 Serrare il bullone esagonale da 5 mm a 8 Nm
5 Azionare la leva del freno. Accertarsi che il lato svasato del foro sia visibile (2). Far passare il nuovo cavo attraverso il blocco cavo (1), la guaina del cavo ed i blocchi del cavo.
» Spingere il cavo. Accertarsi che la testa sia posizionata correttamente nella propria sede. Accertarsi che il raccordo filettato del cavo sia stabilmente posizionato nel blocco del cavo.
» Collegare il cavo al freno ed eseguire la regolazione in base alle istruzioni del freno.

¡ATTENZIONE!
Controllare sempre la tensione del cavo el freno per garantire una prestazione appropriata del sistema di frenata.

Handleiding

¡ATTENTIE!
Lees alle instructies voor de juiste installatie en het juiste gebruik.

Remhendel TT Brake Lever

Uitgave 11/2006
Publ. No.
95.5215.001.000
www.sram.com

SRAM

GEbruik

LET OP
Controleer, voordat u op pad gaat, altijd of alle onderdelen van het remsysteem naar behoren functioneren.

ADVIES
Als u voor het eerst op pad gaat met uw nieuwe fiets, moet u een aantal keren voorzichtig remmen om vertrouwd te raken met de remkracht van uw fiets.

GESCHIKTHEID

SRAM TT Brake Lever remhendels zijn ontworpen voor gebruik met:

- » Remmen: SRAM Force / Rival Dual Pivot Road-remklauwen, Avid Shorty 4/6-cantilevers, Avid BB7 Road en de meest gebruikte Road-remklauwen
- » Remkabel: remkabel van 1,6 mm van hoge kwaliteit met kabeleinden in Road-stijl en rebuitenkabel met stopbusjes

ONDERHOUD

ADVIES
Reinig de remhendel uitsluitend met water en een milde zeep.
» Neem bij eventuele vragen of problemen contact op met uw fietsspecialist.

INSTALLATIE

ADVIES
Gebruik uitsluitend nieuwe remkabels van hoge kwaliteit met kabeleinden voor weggebruik en rebuitenkabel met stopbusjes.
» Zorg ervoor dat kabel en buitenkabel lang genoeg zijn om ook bij extreme stuurbewegingen niet strak getrokken te worden.
» Houd bij het bepalen van de juiste lengte ook rekening met de verstelbaarheid van stuur en stuurpen.
1 Plaats een stopbusje op de buitenkabel.
2 Plaats het eind van de buitenkabel met het stopbusje in de remhendel.

INSTALLATIE

3 Schuif de remhendel op het stuur.
4 Haal de 5 mm zeskantige klembout aan met 8 Nm.
5 Knijp de remhendel in. Zorg dat het verzonken gedeelte (2) van de opening zichtbaar is. Voer de nieuwe kabel door de kabelhouder (1), de buitenkabel en de kabelstops.
» Trek de kabel strak. Zorg dat de kabelnippel stevig in de kabelhouder zit.
» Bevestig de kabel aan de rem en stel deze af volgens de betreffende reinstructies.
LET OP
Controleer na elke wijziging aan de greep of de remkabel niet te strak of te los zit. Stel deze zo nodig opnieuw af om altijd verzekerd te zijn van optimaal afgestelde remmen.